

MM
12 215 X

Danu Aurora

Family

Texts II

1976/1977

Transl.

Christina Smith

5/25/81

ט.ט. 12,215

1 ב

2 מולאי אלשיך אבי אלבודר דפעתא אד כאן הו אלעאני ((בזאחב)))

3 באלכצם זאחב אלניל ותכאצמת וכילה אבו עבד אללה בקצרתא

4 לאנה שד מן זאחב אלניל ומצי ותקדם עלי זאחבה ואכד תמן

5 אלניל ללכצם פאכדת רסאלה מן אלשיך אבי אלבודר אלי אלפקיה

6 באן יעוד יוכל עלי אלכצם וילומה במא יגב ענדה ואגתמעת

7 באלפקיה שפעתא ותאכדת עליה ומא קצד ווכל באלאמס בה

8 ומר שי יסול שרחה ואסתקר אן אלי ליהצרו פי הדא אל...!

9 אלשיך אבי אלבודר ואסתקר פי דלך מא אסתקר פאצבת אלנאס אל

10 יום עלי זעבה אסאל אללה כשפחא מן וצול בני קרה ואלעביד

11 ללגיזה ואחואל זעבה גודא פי כל מעני ורגה ואחואל אלקצין אלעווד

12 איצא עלי כלאף מא ישתהי ממא לא שך אן גמיעה קד וקף

13 עליה ועלמה וכל מן יחבה יקול לי פי מקאמה אלי אלן

14 בודא אקואל כתירה בחסב מא יסמע ובחסב אלשפקה ואלמחבה

15 מא לא יתסע זכרה פי כתאב ואנא שהד אללה מן דלך X

16 ומן טול גיבתה פי מתל הדא אלוקת כאלהאלך ממא אתמל עלי

17 קלבי ואללה יגעל אלעאקבה לכיר ברחמתה ויטהל דכולה ואקל

18 מא יקול אליהוד וגירהם ויחלפו אן חזל לה פי הדה אלספרה אלף דינ'

19 חית אן ואחד יכנא אבו אלפצל מן אצחאב אלרייס [נאצ'ר] אלד ובלה

20 קאל לי באלאמס פי מולט זאחבה וגמאעה חאצרין אן חזל

21 לאכוך מן פכר אלערבכמס מאיה דינאר בגל וסרג במאיתין דינ'

22 וי מאיה קצין ודכר הדא אלאנסאן אנה כאן באלמתלה ושאהד דלך

23 פקד עלם אללה מא נאלני מן סמאע דלך לא לאנה עלינא פי

24 דלך דרך לכן ללשנעה ואלאלס ^ר וננה אד רבמא כאן אלבאטן

ש ו ל י י ם

בכלאף דלך / וקום / אכר יקול הו י^רשב / ויקצף אלליל ואט / נהאר וקד / עבל בדנה
ואלדי אקולה / אסאל אללה / אן יכפיה / מונה כל / אדם רע / וכל חאסד / ויצרף ענה /
עין רעה / ברחתה / ואעלמה / איצא / אנני / אוצלת / אלכתאב אל / אכר אלי / סידנא אל
ע מ ר ד ב

- 1 אתיר פקראה וקאל לי עקיבה אלוצול אלדי לכם פי במלה וצולאת לי בנחו
- 2 מן ש דינא ואדא לנא שהד אללה מנהא שי קד ..כם עלי רוחי וקולא גמיל
- 3 כתיב פסאלתה אחצאר בן סאקיה ואלתכיד עליה פי אלעשרה דנאניר
- 4 פאחצרה ותאכד עליה פי מענאהא ואתדר עלה בניק אלדיואן אלי אל
- 5 נאיה ואנעך אנה יזיה אלעלה ואמא עאמל אספיה פאנה דפע אליה
- 6 אעני סידנא אלאתיר כתאבה אלי חצרתה אלסאמיה מקצור
- 7 עלי מא יתעלק בה אדאם אללה תאיידה והו יקול פיה א(נהם
- 8 אלדי מא לה פי גחתהם יחשו אלכתאן עלי אנהם יסירו בה
- 9 לאגל כוף אלטריק ואן אלרכאבי(?) חיו(?) ראי דלך דכל וחדה אנהם
- 10 יסירו בעד דלך אדא ורגו אלסביל וקאל סידנא אלאתיר פי יומי הדא אלדי
- 11 הו יום אלזמעה וקד חצרת בהצרתה פי דארה אנה קד כתב לעאמל אספיה
- 12 באלאמס פכר אעורב אדאם אללה עלאה יקול לה אן אלמאל מא אערפה
- 13 אלא מן פשכרת אנעאמה עלי דלך וקד געלת פי סאעתי הדה
- 14 אלקינן אבו סהל מנשה ימצי אלי בן צגיר ויקבן תמן אלנזיל אלדי
- 15 זח ענדה עאבל וקד עלם אללה כיה כתבת הדה אלאסטר ואן אללה
- 16 אלעטים מא לי קלב יתסע אלי שרה מא שרחתה פיהא אלא ב
- 17 וכיפה מן תעלק קלבה באלוקוף עלי דלך פאן כאן מא שרחתה
- 18 תקציר פיבסט אלעדור וגמלה אנני שהד אללה מא אקצר פי
- 19 שי מן אלשיא אלתי תכתן בה אדאם אללה עלאה חסב אלקדרה

- 21 וכן אלה חסן אלתופיק ואלרי יתב עלמה אן אלספאל פדיתהם
- 22 שהר אלה עלי נמלה אלסלאמה וללה אלחמד ואלסנה פלא ישבל
- 23 קלבה וכדלך סאיר אלאהל בתפצל אלה תעאלי ואללה ינמע
- 24 ביננא ובינה פי כיר ועאפיה וינסר אלי אלנאס בעין רחסמה
- 25 פקד אנכספו אנכסאף זעב ווקפת אלאחואל פי אלמעאיש
- 26 וגירהא וקד כנת ערפתה מא אסתקר ביני ובין אזחאבנא אל
- 27 קראיין מן אלאגתמאע ואלמבי אלי אלכניסה פאנתמענא נתן
- 28 ולם ינן פאל דאי אזחאבנא עלי אן ינמע מא יתעלק באלרבאנין

ש ו ל י י ם

אלדי ואן אראדו אל / קר (איי/אן יא) כד / דלך שרכה / כאן דלך אליהם פפעל דלך /
 ואשתמל אלכרג עלי / אויר מן קק דינ / וקד אנפקנא מנהא / פי דאך אלסבוע /
 ומי הדא אלסבוע / נחו מן ארבעין דינ / ולם תכף ולם / תנבי (?) / אלא
 ביום צום / אעלמתה דלך / / ושלוסו / יגדל סלה
 ואבן כפאס / אגתמעט בה (3 שורות מטרשטשות)

והו יקול פיה / אנך לו / מצית אלי / אלמדכור / לאסתחאל / אן לא / יזיח לך אלעלה //
 ראשה עמוד / ובאלבלה / אנה / ואקפני / עלי אל / מני אליה / פי אול / אלטהר (?) /
 ואיצא כאתב תאג אלמעאלי / פמא קדרת עליה פי דורה ומי אלקרדיק פליס אערפה אדא
 לקיתה מע אנה (?) ליסעד למא הם עליה

מכתב מחקורת התקפות של בני קרה, על גיזה (1006/4)
ז' ניסן (1064/5)

ט-12.215

1 ז

- 2 מולאי אלטיך אבי אלבודר דפעת אד כאן זו אלעאני ((בצאבה))
- 3 באלכזם צאחב אלניל ותכאצמת וכילה אבו עבר אללה בקצדהא
- 4 לאנה שר מן צאחב אלניל ומצי ותקדם עלי צאחבה ואכד תמן
- 5 אלניל ללכזם פאכדת וסאלה מן אלטיך אבי אלבודר אלי אלפקיה
- 6 באן יעוד יוכל עלי אלכזם וילזמה במא יגב ענדה ואותמעת פי מענא (!)
- 7 באלפקיה שפעת ותאכדת עליה ומא קצר ווכל באלאמט בה
- 8 ומר סי יסול שרחה ואסתקר אן אלי ליחצרו פי הדא אל...!
- 9 אלטיך אבי אלבודר ואסתקר פי דלך מא אמתקר פאצבה אלנאס אל ברחמתה
- 10 יום עלי צעבה אסאל אללה כשפחה מן וצול בני קרה ואלעביד אלנאס
- 11 ללגיזה ואחואל צעבה גדא פי כל מעני וונה ואחואל אלקצין אלעווד
- 12 איצא עלי כלאף מא ישתהי ממא לא שך אן גמיעה קד וקף
- 13 עליה ועלמה וכל מן יחבה יקול לי פי מקאמה אלי אלאן
- 14 בדא אקואל כתירה בחסב מא יסמע ובחסב אלשפקה ואלמתבה
- 15 מא לא יתסע זכרה פי כתאב ואנא שהד אללה מן דלך
- 16 ומן סול גיבתה פי מתל הוא אלוקת כאלהאלך ממא אתמל עלי
- 17 קלבי ואללה יגעל אלעאקבה לכיר ברחמתה ויסתל דכולה ואקל
- 18 מא יקול אליהוד וגייהם ויחלפו אן חצל לה פי הדא אלספרה אלף דינ'
- 19 חית אן ואחד יכנא אבו אלפצל מן אצחאב אלרייס [אלד ובה]
- 20 קאל לי באלאמט פי מגלס צאחבה וגמאעה חאצרין אן חצל
- 21 לאכוך מן פכר אלערבכמט מאיה דינאר בגל וסרג במאיתין דינ'
- 22 וז מאיה קצין ודכר הדא אלנאסאן אנה כאן באלמתלה ושאהד דלך
- 23 פקד עלם אללה מא נאלני מן סמאע דלך לא לאנה עלינא פי

24 דלך דרך לכן ללשנעה ואלאלט ¹ וננה אד רבמא כאן אלבאטן

ש ו ל י ם

בכלאף דלך / וקום / אכר יקול הו יטב / ויקצף אלליל וא / נהאר וקד / עבל בדנה
ואלדי אקולה / אסאל אללה / אן יכפיה / מונה כל / אדם דע / וכל האסד / ויצרף ענה /
עין רעה / ברחמתה / ואעלמה / איצא / אנני / ארצלת / אלכתאב אל / אכר אלי / סידנא אל /
ע ס ו ד ב

1 אתיר פקראה וקאל לי עקיבה אלוצול אלדי לכם פי גמלה וצולאת לי בנחו

2 מן ט דינא ואדא לנא שהד אללה מנהא סי קד ..כם עלי רוחי וזולא גמיל

3 כתיב / מסאלתה אחצאר בן סאקיה ואלתכיד עליה פי אלעשרה דבאניר

4 פאחורה ותאכד עליה פי מענאהא ואתדר אלקה בזיק אלדיואן אלי אל

5 גאיה ואן ען אנה יזיח אלעלה / ואמא עאמל אטפיה פאנה דפע אליה

6 אעני סידנא אלאתיר כתאבה אלי חצרתה אלסאמיה סקצור

7 עלי מא יתעלק בה אדאם אללה תאיידה והו יקול פיה א(נהם

8 אלדי מא לה פי גהתהם יחסו אלכתאן עלי אנהם יסירו בה

9 לאול כוף אלסתיק ואן אלרכאבי(?) חיו(?) ראי דלך דכל וחדה

10 יסירו בעד דלך אדא וגדו אלסביל וקאל סידנא אלאתיר פי יומי הדא אלדי

11 הו יום אלגמץ וקד חצרת בחצרתה פי דארה אנה קד כתב

12 באלאסט עקיב וקופה עלי אלכתאב אלדי דפעתה לה מן חצרה מולאי

13 פכר אלערה אדאם אללה עלאה יקול לה אן אלסאל מא אערופה

14 אלא מן פסכרת אנעאמה עלי דלך / וקד געלת פי סאעתי הדא

15 אלקפיל אבו סהל פגשה ימזי אלי בן צביר ויקבץ ^{מנה} תמן אלניל אלדי

16 זח ענדה עאול / וקד עלם אללה כיף כתבת הדא אלסטור ואן אללה

17 אלעטים מא לי קלב יתסע אלי שרה מא שרחתה פיהא אלא ג

18 וכיפה מן תעלק קלבה באלוקוף עלי דלך פאן כאן מא שרחתה

19 תקציר פיבסט אלעודר וגמלה אנני שהד אללה מא אקצר פי

20 סי מן אלטיא אלתי תכתן בה אדאם אללה עלאה חסב אלקררה

ע(מלין

אנהם

ס.ס. 12.215 / עמ' 3 של ההעמקה. עמ' ב' של הפקוד

- 21 ומן אללה חסן אלתופיק ואלדי יחב עלמה אן אלאספאל פדיתחם
22 שהד אללה עלי גמלה אלסלאמה וללה אלחמד ואלמנה פלא ישגל
23 קלבה וכדלך סאיר אלאהל בתפצל אללה תעאלי ואללה יגמע
24 בינבא ובינה פי כיר ועאפיה וינסר אלי אלנאס בעין רחמתה
25 פקד אנכשפו אנכשאף צעב ווקפת אלאחואל פי אלמעאיש
26 ונירהא וקד כנת ערפתה מא אסתקר ביני ובין אזהאבנה אל
27 קראיין מן אלאותמאע ואלמוגי אלי אלכניסה פאגתמענא נחן
28 ולם יגז פאל דאי אזהאבנה עלי אן יגמע מא יתעלק באלרבאנין
פוא

ש ו ל י י ם

אלדי ואין אראדו אל / קר (אין אן יא) דלך שרכה / כאן דלך אליהם פפעל דלך /
ואסתל אלכרג עלי / אזיר מן קל דיני / וקד אנמקנא מנהא / פי דאך אלאסבוע /
ופי הדא אלאסבוע / נחו מן ארבעין דיני / ולם תכף ולם / תובי (?) אלא
כיום צום / אעלמתה דלך / / ושלמו / יגדל סלה
ואבן כפאס / אגתמעת בה (3 שורות מטוטסטות)

והו יקול פיה / אנך לו / מצית אלי / אלמדכור / לאסתחאל / אן לא / יזיח לך אלעלה //
ר א ש ה ע מ ו ד
פי אלדנהניר / ובאלולה / אנה / ואקפני / עלי אל / מגי אליה / פי אול / אלסהר (?) //
ואיצא כאתב תאנ אלמעאלי / פמא קדרת עליה פי דתרה ופי אלקרדיק פליס אערפה אדא
לקיתה מע אנה (?) ליסעד למא הם עליה